

Service

Notdienste

Rettungsdienst (Notarzt/Krankenwagen) ☎ 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst
(außerhalb der regulären Praxis-Zeiten) ☎ 116 117

Apotheken

- 22.09. Rathaus-Apotheke im Sempt-Park,
Pretzener Straße 10 ☎ 227 69 22
- 23.09. Rosen-Apotheke, Hauptstraße 39,
Oberding ☎ 8 40 44
- 24.09. Johannes-Apotheke,
Friedrich-Fischer-Str. 7 ☎ 1 36 06
- 25.09. Apotheke im West Erding Park,
Johann-Auer-Str. 4 ☎ 22 73 60
- 26.09. Sempt-Apotheke, Gestütring 19 ☎ 8 57 99
- 27.09. Apotheke am Schönen Turm,
Landshuter Str. 9 ☎ 8 44 77
- 28.09. Campus Apotheke, Bajuwarenstr. 7 ☎ 2 29 15 43
- 29.09. Park-Apotheke, Liegnitzer Str. 18 ☎ 90 23 06
- 30.09. Stadt-Apotheke, Lange Zeile 4 ☎ 1 47 54
- 01.10. Rivera Apotheke, Rivera-Str. 7 ☎ 1 41 29
- 02.10. Marien-Apotheke, Ismaninger Str. 5a
Moosinning ☎ 08123/9 30 90
- 03.10. Rathaus-Apotheke, Landshuter Str. 2 ☎ 4 86 14
- 04.10. Fuchs-Apotheke, Zugspitzstr. 57 ☎ 4 88 22
- 05.10. Rathaus-Apotheke im Sempt-Park,
Pretzener Straße 10 ☎ 227 69 22

Der Bereitschaftsdienst beginnt jeweils um 8 Uhr und reicht bis zum nächsten Tag um 8 Uhr.

Zahnärzte:

- 24./25.09. Dr. Constantin Ritter von Schönfeld,
Marienplatz 8, 84405 Dorfen ☎ 08081/2899
- 01./02.10. Dr. Daniela Deimling, Herzogstandstr. 2,
85435 Erding ☎ 08122/903656
- 03.10. Mathias Ullrich, Landgestütstr. 8,
85435 Erding ☎ 08122/6044

Die Zahnärzte sind an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr in den Praxen anwesend. Außerhalb der Sprechzeiten besteht Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Störungen der Versorgung

ÜBERLANDWERK Strom ☎ 407-112
ERDING GmbH & Co. KG

ERDGASVERSORGUNG Erdgas ☎ 97 79-0
ERDING GmbH & Co. KG

WASSERVERSORGUNG Wasser ☎ 407-112
ERDING GmbH & Co. KG

Geowärme-Heizwerk ☎ 900 104

Bei Störungen in der hauseigenen Versorgungstechnik ist der Installateur zu verständigen.

Wertstoffhöfe:

- Rennweg 29:
Montag bis Freitag 14 – 18 Uhr, Samstag 9 – 14 Uhr
- Wendelsteinstraße/Kapellenstraße:
Mittwoch und Freitag 15 – 18 Uhr, Samstag 9 – 12 Uhr

IMPRESSUM

31. Jahrgang
Erscheinungsweise: Donnerstags, 14tägig
Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt:
Stadtverwaltung Erding, Telefon 0 81 22 / 4 08 - 2 05
Herstellung und Vertrieb:
SEMP-T-KURIER GmbH, Erding, Telefon 0 81 22 / 97 94 - 0
Auflage: 14.000 Exemplare

Internationale Stars prägen die Jazz Tage 2016

Außerdem im Programm: Erste Uraufführung in der fast 40-jährigen Geschichte des Festivals

Länger und internationaler als zuletzt sowie mit der ersten Uraufführung ihrer Geschichte – so lassen sich die Jazz Tage Erding 2016 vom 3. bis 6. November in drei Schlagworten kurz beschreiben. Den Auftakt macht am Donnerstag, 3. November, der Mann, der in den vergangenen Jahren wohl am häufigsten bei den Jazz Tagen zu Gast war, aber nie mit seiner eigenen Band: Diesmal eröffnet der Bassist Sven Faller mit seinem Trio das Festival und stellt um 20 Uhr (Eintritt: 15 Euro) sein aus Lesung und Konzert bestehendes Programm „Night Music“ in der Stadtbücherei vor. Den ersten internationalen Höhepunkt setzt am Freitag, 4. November, um 20 Uhr (Eintritt: 25 Euro) das Anna Lauvergnac International Quartet. Die italienische Sängerin und langjähriges Mitglied des Vienna Art Orchestra garantiert mit ihrem unverwechselbarem



Timbre Vokaljazz auf höchstem Niveau. Nach den traditionellen Jazz- Frühschoppen am Samstagvormittag (5. November, 11 Uhr) im Gasthaus Mayr-Wirt mit den New Orleans Joymakers (Eintritt: zehn Euro) und

Heye's Society feat. Petra Fierlbeck in der Airbräu-Tenne am Flughafen (Eintritt frei) präsentieren Sonja Eschke & die Rabaukencombo um 15 Uhr in der Kreismusikschule (Eintritt: Erwachsene fünf Euro, Kinder frei) die erste Uraufführung in knapp 40 Jahren Jazz Tage. In dem eigens für diesen Anlass entstandenen Hörspiel „Das rätselhafte alte Haus“ erzählt die gebürtige Erdingerin die Geschichte vom kleinen Gespenst Fridolin und bringt Kindern unkompliziert Jazz näher. Für das zweite internationale Highlight sorgt um 20 Uhr in der Kreismusikschule (Eintritt: 25 Euro) der US-Schlagzeuger Billy Cobham. Als Mitglied der Band von Miles Davis und des Mahavishnu Orchestra um John McLaughlin schrieb Cobham Jazz-Geschichte. Als Solo-Künstler, Komponist und Produzent zählt der Schlagzeuger seit Jahrzehnten zu den ganz Großen des Jazz. Die Matinée zum Abschluss am Sonntag, 6. November, um 11 Uhr in der Kreismusikschule (Eintritt: 15 Euro) verbindet unter dem Titel „Brahms meets Jazz“ Klassik und Moderne. Die Musik von Johannes Brahms dient dem Diogenes Quartett als klassischem Streichquartett sowie dem Quartett des Jazz-Geigers Max Grosch als Vorlage, um einen neuen Klang zu kreieren.

Infos, Tickets

Karten für alle Veranstaltungen sind ab Dienstag, 4. Oktober, in der Stadthalle Erding oder im Internet unter www.stadthalle-erding.de zu bekommen. Die Programm-Broschüre mit der detaillierten Vorstellung der Künstler liegt in der Infostelle des Erdinger Rathauses kostenlos aus oder ist im Internet auf der Stadt-Homepage www.erding.de zu finden.



Die italienische Sängerin Anna Lauvergnac, US-Legende Billy Cobham, Sonja Eschke und Sven Faller (von oben) sorgen unter anderem dafür, dass die Jazz Tage heuer wieder international, bunt und vielfältig werden.

STADTHALLE
ERDING

**BIEDERMANN
UND DIE
BRANDSTIFTER**

Schauspiel von Max Frisch



Dienstag, 18. 10. 2016, 20 Uhr

**Lauras Stern
Das Musical**



Mittwoch, 2. 11. 2016, 15 Uhr

KARTENVERKAUF am Alois-Schießl-Platz:

Montag / Mittwoch / Freitag 15 - 18 Uhr · Dienstag und Donnerstag 10 - 12 Uhr

Telefonische Bestellung und Versand: 0 81 22 - 99 07 12

Weitere Infos unter: www.stadthalle-erding.de oder auf Facebook

TICKETS
08122 - 99 07 12
www.stadthalle-erding.de



Stadtwerke Erding GmbH

Ruhebank für Wanderweg „Zu den Quellen Erdings“

Die ehrenamtlichen Mitglieder des Arbeitskreises „Erding bewegt im Stadtrat“ haben ihren Namen zum Programm gemacht. Nach zahlreichen Recherchen kreierten die Männer und Frauen insgesamt sechs Wanderwege rund um die Stadt und deren Umgebung.

Bei der Route „Zu den Quellen Erdings“ passieren die Wanderer die Itzlinger Quellen. Dabei handelt es sich um zwei Brunnen, aus denen Quartärwasser gewonnen und ins Trinkwassernetz eingespeist wird.

Der Weg führt weiter bis zur Wasserwerkskreuzung in Altenerding, in deren Nähe aus 160 Metern Tiefe Tertiärwasser gefördert und anschließend von der Wasserversorgung Erding, einer Tochtergesellschaft der Stadtwerke Erding, am Wasserwerk aufbereitet wird.

In diesem Zusammenhang spendierten die Stadtwerke Erding eine Ruhebank, die zum Verweilen einlädt. Wanderlustige können dadurch Erholungspausen auf der Route „Zu den Quellen Erdings“ einlegen. Die Wegpaten Jutta und Reinhard Harrer bedankten sich bei Geschäftsführer Christopher Ruthner und Prokurist Thomas Altstetter für die Sachspende.



Wegpatin Jutta Harrer (mitte) dankte Geschäftsführer Christopher Ruthner (l.) und Prokurist Thomas Altstetter (r.) für die Ruhebank.

Herzlich Willkommen an unsere Azubis!

Die Stadtwerke Erding und ihre Tochter, das Überlandwerk Erding, dürfen seit dem 1. September 2016

fünf neue Auszubildende in ihrem Team willkommen heißen.

Lena Roßgoderer, Bianca Klinger und Lisa van Hoof haben sich für eine Ausbildung zur Industriekauffrau entschieden. Während ihrer Lehre durchlaufen sie unterschiedliche Abteilungen im Unternehmen. Im Berufsalltag erhalten die jungen Erwachsenen einen Einblick in das Tätigkeitsfeld einer Industriekauffrau. Das Vermitteln von Praxiserfahrungen spielt dabei eine ebenso wichtige Rolle wie die theoretischen Grundlagen, die den Auszubildenden im Berufsschulunterricht beigebracht werden.

Auch André Brandenburg unterstützt seit Anfang September das Team der Stadtwerke Erding. Als Auszubildender zum Fachangestellten für Bäderbetriebe erlernt Herr Brandenburg die erforderlichen Fähigkeiten und Kenntnisse im Erdinger Hallen- und Freibad.

Das Überlandwerk Erding darf ebenfalls einen neuen Auszubildenden begrüßen. Felix Häberlen wird im Betriebshof des Überlandwerks zum Elektroniker mit der Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik ausgebildet.



Vorne v.l.n.r.: Lisa van Hoof, Bianca Klinger, Lena Roßgoderer, André Brandenburg, Robert Maier (Bereichsleiter Freizeitanlagen). Hinten v.l.n.r.: Geschäftsführer Christopher Ruthner, Martina Maier (Ausbilderin Stadtwerke Erding), Christian Pirker (Meister Überlandwerk Erding), Felix Häberlen.



Redaktion SWE/EGE/ÜE/WVE: Christopher Ruthner (verantwortl.)

Herbst-Programm der Stadtbücherei

Brandner Kasper macht nachts Jazz

Der Bücherherbst steht vor der Tür und in der Stadtbücherei Erding finden aus diesem Anlass wieder schöne und abwechslungsreiche Lesungen statt: Auftakt für die „Wochen der Bücherei“ ist am Sonntag, 23. Oktober, um 11 Uhr mit der Matinée „Der letzte Märchenroman



Bettina Mittendorfer

aus Tausendundeiner Nacht“. Nach der Gruselnacht am Dienstag, 25. Oktober, um 19.30 Uhr – traditionell mit feiner Kürbissuppe – bringt Beate Welsch am Samstag, 29. Oktober, um 15.30 Uhr für Kinder ab vier Jahre ihr Kasperltheater mit. Während Michaela Peltz am Montag, 31. Oktober, von 9.30 bis 13 Uhr Schülern Tipps gibt, wie sie sich auf Präsentationen und Re-

ferate vorbereiten können, findet in der Stadtteilbücherei Klettham am Donnerstag, 3. November, von 9 bis 12 Uhr ein Bastel-Workshop für Grundschüler statt, bei dem kleine Kunstwerke aus Papier entstehen.

Am selben Abend (19.30 Uhr) eröffnet der Bassist Sven Faller mit seiner Band die diesjährigen Jazz Tage in der Stadtbücherei. Sein Programm „Night Music“ – eine Mischung aus Konzert und Lesung – beleuchtet die „besondere Magie der Nacht“. Die Schauspielerinnen Bettina Mittendorfer befasst sich schließlich am Dienstag, 15. November, um 19.30 Uhr bei ihrem Streifzug durch die Literatur mehrerer Epochen mit dem Thema „Sterben“: Sie erzählt Balladen von Heinrich von Kleist, Theodor Fontane und Friedrich Rückert und liest Geschichten von Lena Christ, Olaf Gulbransson oder Bert Brecht. Außerdem spielt sie Geschichten von Georg Queri, Oskar Maria Graf und die vom „Brandner Kasper“. Der Info-Flyer ist unter www.erding.de/stadtbuecherei zu finden, Eintrittskarten sind in der Stadtbücherei erhältlich.

Leseclub: Verlosung der Preise

Die Stadtbücherei Erding lädt alle Grundschüler, die beim großen Leseclub mitmachen und das Logbuch abgaben, am Freitag, 23. September, um 16 Uhr zur großen Verlosung in die Einrichtung im Aerferleinweg ein. Der 2. Bürgermeister und Kulturreferent Ludwig Kirmair zieht aus den Logbüchern die Gewinner. Das Lesen in den Sommerferien lohnte sich auf jeden Fall, denn viele Erdinger Geschäfte unterstützten die Aktion mit schönen Preisen. Dazu zählen die Buchhandlungen BuchErding und Rupprecht, das Eis-Café Krönauer, die Eisdielen Veneto, der Flughafen München, Musikworld, die Sparkasse Erding-Dorfen, die Stadtwerke, die Therme und die VR-Bank Erding. Ab dem 23. September können auch die Urkunden und die kleinen Preise in der Stadtbücherei abgeholt werden.

Stadt vergibt Ausbildungspreis

Im Bereich der Ausbildung leisten Betriebe in der Stadt Erding Hervorragendes, indem sie Schulabgängern Ausbildungsplätze anbieten und sie zu tüchtigen Fachkräften ausbilden. Die Stadt Erding möchte diese Leistungen würdigen und damit auch alle potenziellen Ausbildungsbetriebe motivieren. Daher hat der Stadtrat von Erding beschlossen, jährlich den Ausbildungspreis der Stadt Erding auszuloben. Der Ausbildungspreis 2016 wird als Geldpreis in Höhe von 500 Euro für ein Unternehmen vergeben. Teilnehmen können alle ausbildungsberechtigten Betriebe, die ihren Firmensitz in Erding haben oder Filialunternehmen, die im Stadtgebiet Erding ausbilden. Die Voraussetzung für die Teilnahme ist die Einreichung des Fragebogens, den die Unternehmen bei der Information im Rathaus abholen oder aus dem Internet von der Seite www.erding.de herunterladen können. Bewerbungsschluss ist Freitag, 30. September.



Museumsbesuche verschenken ...

Geburtstage, Verwandtentreffen und Jubiläen sind der ideale Anlass, um ein ganz besonderes Geschenk an liebe Menschen zu verschenken, zum Beispiel gemeinsame Zeit bei einem Bummel durch das Biedermeierwohnhaus des berühmten Tiermalers Franz Xaver Stahl. Der Rundgang bietet herrliche Tiergemälde sowie seine original belassenen privaten Räume und das seit seinem Tod unveränderte Atelier. Interessenten wählen Tag und die Uhrzeit sowie ein kleines Rahmenprogramm mit einem Glas Sekt am Ende der Führung, einem Spaziergang in den Künstlergarten oder Überraschungen für Kinder. Museumsleiterin Dr. Heike Kronseder sorgt für eine spannende und informative Stunde im Museum. Gutscheine und Buchungen sind im Museum Franz Xaver Stahl, Landshuter Straße 31, 85435 Erding, Telefon 08122/408-160 oder 0171/80 95 120 erhältlich.

Kindertagespflege

Das Landratsamt Erding sucht neue Kräfte für die Kindertagespflege. Das Angebot bietet flexible Arbeitszeiten, eine angemessene Bezahlung, einen schnelleren und leichteren beruflichen Wiedereinstieg nach der Elternzeit, Arbeiten in den eigenen vier Wänden, Spielgefährten für die eigenen Kinder und sei mit der Familie gut vereinbar, so die Behörde. Interessenten wenden sich unter den Telefon-Nummern 08122/58-1159 oder 58-1174 an das Landratsamt Erding.